

Building Blocks

UNA PUBLICACIÓN DE RURAL OPPORTUNITIES, INC. (ROI)

Homenaje a Mary Hanson

ROI dedica esta publicación de Building Blocks a nuestra amiga muy querida, Mary Hanson, quien murió el 24 de Junio de 2006 después de su lucha muy reñido contra el cáncer del útero. Desde 1980 Mary sirvió como directora de la división de recursos humanos de ROI y también tuvo numerosas otras responsabilidades y papeles durante su carrera con ROI que duró treinta años. Mary fue esposa a Gary Hanson, un voluntario dedicado con ROI y en la comunidad quien murió hace dos años el 4 de Julio de 2004. Mary y su



esposo dejan dos bellas hijas, Georgana y Sara.

Para rendir homenaje a Mary, Keith Talbot, un miembro de la junta de directores de ROI, compuso la siguiente poesía que se llama *A Gentle Guiding Presence*. La poesía fue leída durante el servicio religioso en memoria de Mary.

Para recordar a Mary y seguir con su visión y trabajo, a las 3:30 de la tarde del domingo el 15 de octubre de 2006 en 400 East Avenue en Rochester, New York, dedicaremos el salón de conferencia del primer piso del Sibley Mansion como el Salón de Conferencia de Mary S. Hanson. Cabe añadir que hemos establecido un fondo que se llama el Mary S. Hanson ROI Sibley Building Fund. El fondo servirá a proteger y realzar la naturaleza histórica de este punto de referencia de Rochester. Para los que desean, pueden hacer su contribución a este fondo en memoria de Mary. Donaciones con cheques deben extenderse a nombre de:

ROI Sibley Building Fund
c/o Stuart J. Mitchell
President/CEO
400 East Avenue
Rochester, NY 14607 ●

A Gentle Guiding Presence

Cada momento se siente la presencia delicada nos sentimos cómodos saber que la mano será extendida con calma y paciencia conocemos la experiencia como torres comercios que se extienden hasta el cielo como familia que conoce nuestro propio crecimiento que acepta, que sana, que simplemente está al lado y cuando venga ese momento tan vacío nos parece inaguantable, un momento cuando la vida no puede continuar pero todavía, más que nada ella querría que sigamos adelante avanzando a grandes pasos por mucho duro que sea, por mucho solos que nos sintamos porque eso es lo que hizo ella nos avanzaba silenciosamente, pacientemente, calmamente en el corazón de este equipo guiaba esas intersecciones de nuestras relaciones, nuestro trabajo nuestras vidas privadas intersecciones lleno de la posibilidad de conflicto y las solucionaba con la paz tanto, tanto

Era nuestra amiga, nuestra compañera de equipo Nos ofreció estabilidad, humor discreto Tenía una sonrisa tierna y palabras Incluso cuando venían los momentos estresados Cuando no se podía Estaba a nuestro lado a favor de nuestra misión A favor de la mudanza de los trabajadores agrícolas a mejores lugares A favor de nuevos hogares, comunidades mejoradas A favor de los niños emigrantes, situada en una posición aventajada

En el fondo es la heroína que da, alegremente, con cuidado que viene del corazón no le importa quien llevarse el merito nunca buscando ser el centro de atención ojalá el mundo tuviera más, no menos esta pérdida es difícil de entender, de aceptar pero nos habría dicho seguir adelante con su presencia delicada nos habría avanzada silenciosamente, silenciosamente y con determinación.

en esta edición...

- Una Semana de Esperanza2
- Éxito: Carlene Covington.....2
- ROI dedica el patio de recreo de Visions en memoria de Anne Pawlaczyk3
- Un libro rememora la prestación de servicios médicos a los trabajadores agrícolas4
- Sección especial para la semana de NeighborWorks® America5-9
- La División de Pennsylvania de ROI se logra con una buena posición en la agricultura9
- El Programa de Preparación de Entrenamiento para Empleo se expandió para incluir a las personas de edad avanzada10
- Éxito de personal: Yolanda Garza10
- Éxito: Leroy Woods10
- Les presentamos a Paul Baker11
- TCE - Programa de asesoramiento gratis sobre los impuestos para las personas mayores11
- Recordamos a Gerald Schlosser11
- Se gradúan un grupo de veinticuatro empresarios del Microenterprise Assistance Program (MAP).....12



PATROCINADOR DE ESTA PUBLICACIÓN



UNA SEMANA DE ESPERANZA



Semana de Esperanza Campamento para los Niños

Recientemente, ROI se juntó con Group Workcamps Foundation (GWF) para realizar un campamento memorable para los niños en Harvest Court, la colonia de vivienda razonable de ROI para los trabajadores agrícolas de temporada en Williamson, Nueva York. Juntos, los empleados de ROI y los voluntarios juveniles de GWF planearon actividades para beneficiar a los niños de los trabajadores agrícolas de la comunidad. Durante la semana, los niños participaron en talleres educativos, una excursión y juegos competitivos.

Group Workcamps Foundation es una organización no-para-beneficia y basada en la fe que sirve la comunidad para promover el voluntariado juvenil a través de las iglesias.

¡Gracias a todos los empleados y los voluntarios por una semana inolvidable! ●



Éxito:

CARLENE COVINGTON

Escrito por Ken Siegel Iniciativo de las Mujeres Encarceladas, Albion Correctional Facility

UAl empezar su condena en la Facilidad Correccional de Albion, Carlene Covington, una mujer que tiene libertad condicional

desde hace dos años, decidió que usaría sus talentos y deseos para ayudar a las otras presas. Dentro de las primeras tres semanas de su encarcelación, Marlene participó en el programa Iniciativo para las



Mujeres Encarceladas (WPI) que corre ROI. Al entrar en la prisión, hay que participar en este programa educacional obligatorio que informa a las presas de la transmisión del VIH, el sistema inmunológico, asesoramiento y pruebas para el VIH, las enfermedades de transmisión sexual, hepatitis, asuntos sanitarios de las mujeres, medicación para el VIH y aspectos de lo que es vivir con el virus. WPI es una parte del programa Iniciativo de Justicia Penal, una colaboración entre el Departamento de Servicios Correccionales del Estado de Nueva York y el Instituto del SIDA del Departamento de Salud del Estado de Nueva York.

Carlene acabó con su entrenamiento para ser una educadora de sus compañeras en el mismo programa. También completó una actividad de entrenamiento mientras trabajaba, que se hizo elegible para recibir el premio de educación ocupacional y vocacional en Albion Correctional Facility. Carlene sirvió como educadora de sus compañeras con el programa por dos años. Con el tiempo llegó a ser la líder educadora en todos los temas que se enseñaban. Siendo una mujer dedicada e independiente aprendió fácilmente los temas y los enseñó a sus compañeras muy efectivamente. Después de ser puesta en libertad condicional, fue una educadora voluntaria del VIH con el programa Emigrante/Compañero de ROI y viajó a las granjas del área educando a los trabajadores agrícolas.

Una de las cualidades más importantes que posee Marlene es su habilidad de usar su propia experiencia para entender con profundidad las circunstancias que afectan las vidas de la gente necesitada. Como ejemplo, fundó y facilitó un grupo de apoyo que se llama Sisters Healing Old Wounds/Hermanas Curando las Viejas Heridas (SHOW) para las presas que han sobrevivido el abuso sexual, agresión sexual o violencia doméstica. Hoy el grupo sigue adelante en Albion Correctional Facility con veinte miembros.

Esta madre con tres hijos se ha superado. Actualmente, asiste a Monroe Community College mientras trabaja con Step by Step, una agencia en Rochester, Nueva York que ayuda a las mujeres con una historia criminal para volver a la comunidad. También está desarrollando un plan de estudios para fundar un grupo de apoyo para las víctimas femeninas de la agresión sexual y la violencia doméstica. Seguramente, la comunidad entera siente las contribuciones que Carlene ha hecho. ROI quería agradecerle a Carlene por ser un modelo en su comunidad y por ayudar a ayudar a todos aquellos que lo necesitan. ●

El patio de recreo de Visions está dedicado en memoria de la empleada de ROI, Anne Pawlaczyk

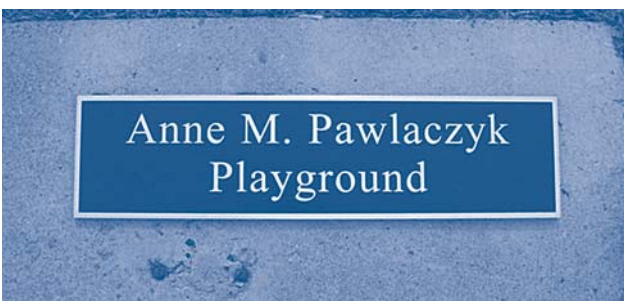
El 16 de junio de 2006 se celebró una ceremonia en Albion, Nueva York para dedicar el patio de recreo a nuestra amiga y colega Anne Pawlaczyk, quien recientemente murió el 24 de marzo de 2006 después de su lucha contra el cáncer. El patio de recreo, que fue construido en 2004, está situado contiguo a la instalación de Visions y está muy cerca de las colonias de vivienda razonable de ROI, Beechwood y Sandy Creek, así que es accesible a los niños que viven en las propiedades. Además de un homenaje a las numerosas contribuciones de Anne al programa de Visions, la ceremonia incluyó la presentación de una donación de Wal-Mart a ROI para ayudar a fundar un picnic para los trabajadores agrícolas del condado de Orleáns y la presentación de un premio de los Girl Scouts para reconocer los esfuerzos de Anne en establecer un capítulo de los Girl Scouts en Visions.



Un capítulo local de Girl Scouts reconoció la visión que tuvo Anne para el programa de vivienda transicional.

Como directora de Visions, Anne tenía su propia visión para construir un patio de recreo para los niños, y era instrumental en recaudar los fondos para realizar esa visión. En particular, ella obtuvo una beca del Rochester Area Community Foundation y también trabajó con Bears Management Group, Inc., la firma que construyó el patio de recreo, para conseguir un descuento hacia sus servicios.

Anne empezó a trabajar con ROI en 1994 como una empleada de temporada con el programa MOST, un programa de seguridad profesional para emigrantes. Durante sus primeros años con la organización, Anne también estaba acabando con su maestría en educación. Cuando dejó MOST, se ofreció ser voluntaria por dos años con el programa nacional de AmeriCorps por ROI enseñando a los trabajadores agrícolas sobre los estándares de protección de trabajadores. Además Anne trabajó con ROI en el Programa de Ciudadanía, ayudando a los trabajadores agrícolas de temporada y emigrantes



La familia de Anne observa mientras Malvy Rivera, la administradora de VISIONS, dedica el patio de recreo a Anne.

para obtener ciudadanía estadounidense.

Además de su trabajo con ROI, Anne hizo mucho para mejorar su comunidad. Trabajó con Orleáns Niagara BOCES como una maestra de inglés como segunda lengua y también trabajó con el programa de BOCES que se llama Cross Road para los trabajadores agrícolas de temporada y emigrantes. Finalmente, trabajó como artista con GoArt, un programa de la cerámica para las mujeres. Anne fue una empleada dedicada, una partidaria incansable de los trabajadores agrícolas y una fotógrafa experta cuyos ensayos fotográficos se concentraron en la dignidad de los trabajadores agrícolas. Con su experiencia extensiva sirviendo la comunidad, ella empezó a trabajar con Visions como directora en el enero de 2002.

Visions es un programa de ROI basado en el condado de Orleáns, Nueva York que proporciona vivienda transicional a familias y individuos sin casa por hasta dos años mientras que reciben dirección de caso, entrenamiento en el desarrollo de las habilidades de vida, educación y remisiones para facilitar una transición suave a vivienda mayor estable e independiente.



Walmart donó más de \$1,600 a un próximo picnic para los trabajadores agrícolas del condado de Orleans.



Desde el patio de recreo, los niños miran la dedicación.

Un libro recuerda los primeros días de proporcionar asistencia médica a los trabajadores agrícolas

Recientemente, Gerald Verbridge ha renunciado de la Junta Directiva de ROI. Gerry ha servido en la Junta Directiva desde que ROI fue fundado en 1969. Ha representado las industrias de manzanas y cerezas de Nueva York. Gerry ha contribuido mucho al éxito de nuestra organización. Además de su habilidad de discutir con paciencia las perspectivas importantes de la industria agrícola, su experiencia extensiva en dirección empresarial ha sido un recurso extraordinario a la estabilidad programática y económica de nuestra organización. Durante un periodo de más de 36 años Gerry se ha ofrecido ser voluntario y ha sido un miembro muy leal y respetado de la junta. Extrañaremos mucho su perspectiva histórica, su sentido del humor y especialmente los consejos y dirección que nos ha compartido.

REVISOR DE "CONSULTAS A DOMICILIO CON JOHN" POR GERALD VERBRIDGE

Tuve la privilegio de conocer a Dr. John Radebaugh por la primera vez en los finales de los años sesenta. En esa época él fue miembro de la facultad en el Departamento de Pediatría de la Facultad de Medicina de la Universidad de Rochester, y yo fue un cultivador de manzanas en Wayne County, New York. Nos reunió un interés común en mejorar el bienestar de los trabajadores agrícolas emigrantes en el área. Para mí, estaba claro que desde el principio, Dr. Radebaugh tenía una compasión muy fuerte para hacer lo que quisiera para mejorar la asistencia sanitaria y las condiciones de vida de los trabajadores agrícolas viviendo alrededor de Rochester, NY. Da la casualidad que eso fue el principio de una vida de servicio a una comunidad de gente que necesita ayuda por

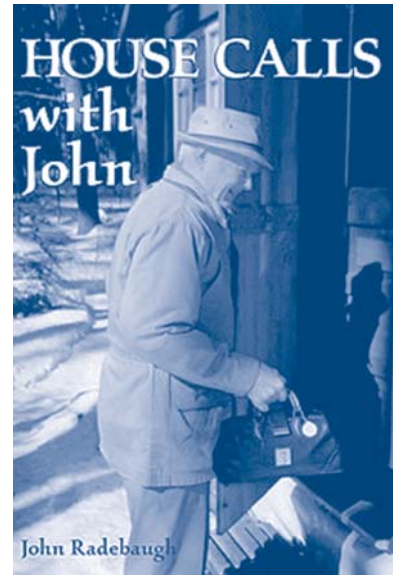
todas partes de los Estados Unidos.

Dr. Radebaugh ha escrito un libro que se llama, "Consultas a domicilio con John" en lo que describe, de una manera interesante, sus experiencias personales de él y su familia mudándose de un lugar a otro siempre con la meta de ayudar a la gente en el campo de medicina y en cualquiera otra forma posible. Como la gente con poder político en ese momento creían que la postura de Dr. John con respeto a los derechos para la minoría era una amenaza a la compresión y definición de la comunidad, él tenía que mudarse con su familia muchas veces.

"Consultas a domicilio con John" es la historia inspiradora de una persona mejorando las vidas de muchas personas, algunos de los cuales ni siquiera podían irse de sus casas para visitar su oficina. Desde el principio de nuestro conocimiento, Dr. Radebaugh ha sido una inspiración para mí. Después de leer su libro, es evidente de nuevo que mucha gente por todas partes ha sentido y sacado provecho de su compasión y devoción. ●

Para comprar copias adicionales de este libro, contáctese con:

John F. Radebaugh
6 Blueberry Lane C49
Falmouth, Maine 04105



Becas para la restauración de la casa

Hasta \$6,000.00 Disponible en Asistencia con los Gastos de Cierre ¡Aplique ya!

La división de restauración de las casas y servicios energéticos de ROI se ha juntado con el Greater Rochester Housing Partnership para restaurar casas en la Ciudad de Rochester, y actualmente están buscando personas que compran su primera vivienda y que cumplen los requisitos de ingreso para comprar estas casas recién restauradas.

Cada casa incluirá:

- Nuevas cocinas • Nuevas bañeras • Sistemas actualizados de eléctrico • Nuevos sistemas de calefacción
- Conformidad con los nuevos directrices de la Ciudad de Rochester sobre la pintura de plomo

Hay que matricularse en un curso para las personas que compran su primera vivienda. Después de terminarlo con éxito, el comprador habrá cumplido los requisitos para recibir hasta \$6,000.00 en asistencia con los gastos de cierre. Además, después de comprar una casa, hay clases para ayudar con la transición a ser propietario de una casa.

Para mayor información sobre este programa contáctese con Chris Raymond al 585-442-2030 ext. 210 o craymond@ruralinc.org.

Building Blocks

Concentramos en la vivienda

Voluntarios de Citizen's Bank plantan flores fuera del edificio de Susan B. Anthony

CITIZEN'S BANK ES UN DONANTE Y PATROCINADOR MUY IMPORTANTE DE LOS PROGRAMAS DE ROI

Rochester, NY June 13, 2006 – En una tarde melancólico, un grupo de voluntarios de Citizen's Bank y otros voluntarios de la comunidad ayudaron los 35 habitantes de Susan B. Anthony, una colonia de viviendas razonables situada en la esquina de 1st Street y Central Park, plantar flores en el patio que anteriormente fue el auditorio del antiguo Escuela #21.

“Como parte del credo de Citizen's Bank, devolver a la comunidad es algo muy importante en nuestra organización,” dijo Amy Herlehy, la directora del desarrollo de la comunidad para Western New York. “Devolvimos a la comunidad no sólo por medio de donaciones, sino también ofreciendo voluntario.”

Antes de plantar las flores, Judy Douglas, la administradora de la colonia dijo sobre los habitantes, “Ya me han comentado sobre el patio y me dijeron que les parecía precioso. Son muy agradecidos.”

Aunque mucho de los habitantes estaba trabajando, varios habitantes salieron del edificio para comentar sobre el esfuerzo. Millie Washington, una habitante de muchos años dijo, “dónde tu casa está, quieres ver progreso.” Cabe añadir que Millie fue uno de los primeros habitantes de la colonia. Continuó explicando cómo le encanta ver la forma en que el edificio ha cambiado y crecido tras muchos años. Dijo que esta esfuerzo va a tener un efecto muy positivo en la comunidad.

Los voluntarios tuvieron reacciones igualmente positivas. Colette Carmouche, un estudiante de University of Rochester dijo, “Pensaba que sería divertido hacerlo. Ahora el edificio me parece más amable.”

Arlene Griffin-Coyne, una voluntaria de Citizen's Bank añadió, “Si podemos ayudar a la gente y mejorar la comunidad, ¿Por qué no?”

El edificio Susan B. Anthony es una colonia de viviendas razonables consistiendo de 35 unidades a que Housing Opportunities, Inc., (HOP) es el dueño. HOP es una organización basada en Rochester que trabaja en el desarrollo de la vivienda razonable y que también fusionó con



Voluntarios de Citizen's Bank y personal de ROI posan para una foto mientras plantan flores.

ROI dentro de este año pasado. Originalmente, HOP compró el edificio de la Ciudad de Rochester, y actualmente Susan B. Anthony aloja a 35 familias que reciben ingresos que están 50% bajo el ingreso mediano para esa área. Este año Nathaniel Development Co., ha hecho renovaciones y restauraciones en la colonia que valen más de dos millones de dólares. Las mejoras se han hecho posibles por medio de una beca de Section 8 del USHUD Supportive Housing Program, una beca especial de Citizen's Bank y finanzas adicionales del New York State Division of Housing and Community Renewal, la Ciudad de Rochester, NeighborWorks® America, Rochester Equity Fund, Monroe County Lead Program, Enterprise, Federal Home Loan Bank of New York por HSBC y Community Preservation Corp. ●

Un Complejo de Vivienda Razonable de ROI para Personas de Edad Avanzada Patrocinando una Feria para Informar a la Gente sobre un Estilo de Vida Sano y cómo Prepararse para los Desastres

Como parte de la semana nacional de Neighborworks® America en la gran área de Rochester, ROI acogió una feria para informar a las personas de avanzada edad sobre el estilo de vida sano y cómo prepararse para los desastres. La feria tuvo lugar el 9 de junio de 2006 en Ada Ridge Court Apartments, un nuevo complejo de vivienda razonable de ROI para los ancianos. Louise Parker, coordinadora de servicios para los ancianos en Ada Ridge, trabajó para coordinar los servicios de emergencia y los proveedores de atención médica para aumentar conciencia entre los ancianos de los asuntos de salud y la preparación para los desastres. Las dos metas del

evento fue aumentar un 20% el conocimiento entre los ancianos del estilo de vida sano y aumentar un 30% el conocimiento de preparación para los desastres para que pudieran reaccionar a los desastres naturales o producidos por el hombre. ●



Una enfermera toma la tensión a una residente del vecindario



Empieza la construcción de nueva vivienda en Alliance, Ohio

La inauguración de Alliance Homes II, una colonia de vivienda razonable de 37 unidades en Alliance, OH

De izquierda a derecha vemos a: Bill Kilgore, Presidente de Rural Opportunities Housing Corp. de Ohio, Toni Middleton, Alcalde de Alliance, Stuart Mitchell, Presidente y Jefe Ejecutivo de ROI, Candace Lacci, habitante de Alliance Homes II, Jay Golden, Director del Desarrollo de los Bienes Raíces de ROI.

Inauguración de Creekside Clearing

El 6 de junio de 2006 se celebró una ceremonia en Livonia, Nueva York para anunciar la inauguración de



Deborah Boatright, la nueva Directora de la Región Noreste de NeighborWorks® America, visitó los propietarios de ROI y HOP, un afiliado de ROI y habló en la inauguración de Creekside Clearing en Livonia, Nueva York.

Creekside Clearing, una nueva colonia de vivienda razonable de Housing Opportunities, Inc. (HOP), un afiliado de ROI. Joan Hoover, la comisaria diputada de la división de vivienda y renovación comunitaria del estado de Nueva York, Will Oliver, un miembro de la Junta de Planificación del pueblo de

Livonia, Kevin Masterson, el inspector del edificio y varios residentes y miembros de la comunidad asistieron a la ceremonia. El evento fue realmente una celebración de los logros de HOP como el proyecto se encontró con muchos obstáculos por una oposición fuerte de parte del pueblo.

Creekside Clearing consiste en casas residenciales de 2 y 3 habitaciones. Además incluye un cuarto comunitario, un laboratorio de computadoras y un espacio al aire libre con un patio de recreo, mesas de picnic, banquillos y una mesa de piedra en que se puede jugar ajedrez o damas. Familias solicitaron muy rápidamente la oportunidad de conseguir una casa residencial de la colonia, que actualmente está lleno.

Creekside Clearing se ha hecho posible por créditos de impuestos federales comprado por el Enterprise Community Fund, fondos de hipoteca del estado de NY, becas del Federal Home Loan Bank y el Banco de Castile y finanzas de construcción del Greater Rochester Housing Partnership y el Banco de Castile. Nathaniel Development Co. fue el constructor.



De izquierda a derecha vemos a Deborah Boatright, Stuart Mitchell y Joan Hoover posando para una foto delante de Creekside Clearing, un nuevo complejo de vivienda de ROI.

Un vistazo a los obstáculos a que Creekside Clearing se encontró durante el proceso de planificación

Como es común con propuestas para construir vivienda razonable, Creekside Clearing se encontró con una oposición muy fuerte durante el proceso de planificación y resultó que la oposición logró retrasar mucho el proyecto.

El proceso empezó en 2000 cuando HOP recibió finanzas del estado para construir Creekside Clearing. Sin embargo, como la Junta de Planificación de Livonia no aprobó el plan de sitio del proyecto, HOP no pudo seguir adelante con la construcción. La junta dio razones en contra del proyecto diciendo que el plan del proyecto no cumplió el intento de la ordenanza de zonificación local. Además la junta sentía que el edificio, por ser situado demasiado cerca de una salida del Lago Conesus, podría interrumpir la provisión de servicios de emergencia al área. Para investigar más sus asuntos, la junta exigió un análisis medioambiental de la propiedad, una acción que retrasó más el proyecto.

Contestando a la oposición, HOP entabló un pleito de Artículo 78 contra la junta que forzó que las acciones de la junta fueran vistas en el Tribunal Supremo de Nueva York. El juez falló a favor de HOP diciendo que sí el plan del proyecto cumplió el intento de la ordenanza de zonificación local. Después del fallo, parecía que el proyecto pudiera seguir adelante, sin embargo, se encontró con más oposición de un grupo de residentes del pueblo de Livonia. El grupo entabló pleito contra HOP dando razones que la ordenanza de zonificación no había sido puesta en práctica correctamente. El juez que presidió el caso también falló a favor de HOP. Entonces, la Junta de Planificación aprobó el plan de sitio del proyecto, pero todavía quedaba un obstáculo más.

Como había pasado más de 5 años, HOP encontró numerosos problemas con las finanzas. Por suerte, el estado guarda los fondos para proyectos familiares que encuentra retraso por pleitos de Artículo 78. Adicionalmente, HOP podía negociar con el estado para aumentar los fondos de hipoteca. Finalmente, después de varios años, HOP se superó todos los obstáculos para proporcionar a las familias que lo más necesitan un lugar seguro y razonable en que pueden vivir. ●

ROI y Citibank ofrece el programa Post-Purchase una Cuenta de Desarrollo Individual

El propósito del programa Post-Purchase IDA es:
Animar a las familias a establecer un modelo de ahorros;
Crear una reserva de ahorros para usar durante interrupciones en el ingreso familiar; Establecer un fondo que se puede usar para restauraciones de casa; y Ayudar a las familias a hacer pagos hipotecarios en caso de una necesidad emergente para asignar ingresos a otras obligaciones.



ROI anima a cada persona que participe en el programa para crear una cuenta de reserva para servir como un recurso para usar en caso de una emergencia económica o para principal, interés, impuestos y seguros. ●

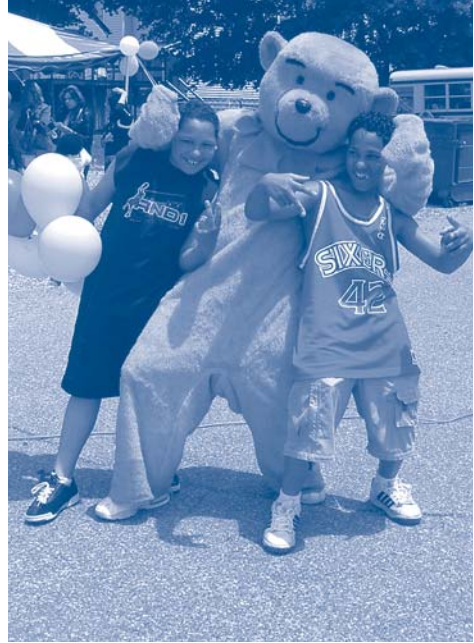
Jim Soccio del programa de servicios de tratamiento de la vivienda relacionados con el clima en los condados de Genesee y Orleans está informando a la gente de los productos de bajo consumo energético.



Jen Vance de Home Depot está pidiendo a la gente interesada que se inscriban por presupuestos gratuitos de sus reformas en casa.

Se celebra una feria en Chambersburg, Pennsylvania para enseñar a las familias sobre seguridad en la casa

Rural Opportunities, Inc. fue uno de los patrocinadores del evento que ocurrió el 10 de junio de 2006. Residentes de la comunidad y voluntarios de la ciudad de Chambersburg y de la gran área de Chambersburg asistieron a la feria orientada hacia la familia. ROI invitó al evento más de 30 agencias y 200 familias para asistir al evento en la oficina de Chambersburg.



De un lado, Rhett Martin de F&M Trust, Marva Purvis de Remax, Chris Warner de State Farm, Bob Lloyd Home

Inspection, Thomas Troutman Home Inspection, Jack Gaughen Realtors y otros voluntarios de un grupo diverso de agencias vino para demostrar su apoyo para la comunidad.

De otro lado, el cuerpo de bomberos de Chambersburg realizó una demostración sobre seguridad de fuego al público. Por medio de la demostración interactiva, el público aprendió de la importancia de formular con su familia un plan para escaparse seguramente de su casa en caso de fuego.

Cabe añadir que, para los niños, había juegos y dulces. Además vinieron Spongebob Squarepants, Winnie the Pooh, y Elmo, con los cuales los niños se sacaron fotos gratis. Pack 251 de los Boy Scouts of America realizó un recaudador de fondos con perritos calientes, refrescos y papas fritas donados por ROI y Johnnie's Restaurant.

La participación de la comunidad, el apoyo de nuestros compañeros organizacionales y los residentes ayudan a animar y enfatizar la importancia de la revitalización del barrio y propietario de casa. Tenemos ganas de acoger este evento en los años que vienen para servir mejor las comunidades y tomar parte en su desarrollo. ●

Preservación de Casas de ROI en Ohio

La oficina de Rural Opportunities, Inc. en Liberty Center, Ohio está trabajando en colaboración del Homeownership Preservation Foundation y NeighborWorks® America para proteger las casas de una pérdida del derecho redimir una hipoteca. La nueva asociación ha creado una red nacional de apoyo telefónico dirigido por el Homeownership Preservation Foundation (HPF) y administrado por el Centro de Asesoramiento sobre el Crédito (CCRC). La consejería por teléfono es nacional, y provee ayuda gratuita a cualquiera hora del día por 4 respetables agencias de consejería de crédito. El centro de llamadas está dirigido por cuatro agencias acreditadas de asesoramiento sobre el crédito que sirven a las familias que se enfrentan ejecución hipotecaria. Los asesores están aprobados por el HUD y se habla inglés y español. Los servicios de asesoramiento son gratis. El número de la línea caliente nacional es 1-888-995-HOPE (www.995HOPE.org).

La misión del Centro para Soluciones para proteger las casas de una pérdida del derecho redimir una hipoteca es prevenir y reducir instancias de pérdidas hipotecarias y aumentar la sostenibilidad del propietario de vivienda. NeighborWorks® America usará finanzas del Homeownership Preservation Foundation para crear un curso sobre la prevención de pérdidas hipotecaria, hacer investigaciones sobre la pérdida hipotecaria y otros temas relacionados y patrocinados por un simposio nacional sobre el tema.

Por ejemplo, María Martínez, Home Ownership Coordinator, trabaja actualmente con un consumidor la cual previno la pérdida hipotecaria de su casa. La cliente, Regina*, es una viuda de 64 años

con ingreso fijo que tenía muchos problemas en administrar sus deudas. Mencionó que estaba acostumbrada a que su esposo administrara las deudas y que después de su muerte, se volvió abrumada por las deudas. Debido al estrés económico, Regina sus problemas de salud aumentaron.

María ha sido asesora de Regina y también ha sido partidaria en nombre de ella con dos bancos muy conocidos. Por consiguiente, los bancos bajaron sus tasas de interés y retiraron algunos pagos tardes que se acumularon durante un periodo en que tuvo problemas con hacer sus pagos a tiempo. En el presente, Regina se ha puesto al día en sus pagos hipotecarios con el primer banco hasta el mes de noviembre y seguirá haciendo pagos normales. Además, ella se ha puesto al día en sus pagos hipotecarios con el segundo banco hasta el mes de octubre.

María ha trabajado con Regina para establecer un presupuesto, abrir una cuenta corriente y un depósito directo para su ingreso mensual, hacer cheques (en vez de giros postales) para pagar sus facturas. María seguirá trabajando con Regina durante los cinco



En abril se celebró la primera Sesión de Información para Propietarios de Viviendas en Liberty Center, Ohio. Dieciocho participantes asistió a la sesión para aprender sobre participación en el programa de ROI (Ohio) para los que están comprando su primera casa. Se ofrecerán programas de educación para los compradores de su primera casa en inglés y español.

meses siguientes para mejorar aún más su situación económica. ●

**name was changed*

NeighborWorks® America, es una red nacional de 240 organizaciones en todos los 50 estados y Puerto Rico que trabajan en el desarrollo comunitario, la revitalización y proporcionar vivienda razonable a familias e individuos de bajos ingresos. Cabe añadir que ROI es un miembro estatuo de la red. Cada año, NeighborWorks® America declara una semana como NeighborWorks® America Week para celebrar los éxitos de sus organizaciones miembros y la red entera. Durante esa semana hay esfuerzos de movilización por todas



partes que intenta juntar voluntarios para organizar eventos como éste. Este año la celebración fue la semana entre el 3 y 10 de junio.

Rural LISC condecora ROI



De izquierda a derecha vemos al: Reverendo George Master (presidente de la Junta Directiva del Alliance for Better Housing (ABH)); Michael Johnson (ROI - Pennsylvania); Lee Beaulac (ROI); Sheila Banks (Presidenta de la Junta Directiva de ROI); Kay Washington (ROI - Pennsylvania); Woodie Pagan (ROI - Pennsylvania) y el Jefe Ejecutivo provisional de ABH) y Bob Warwick, Presidente de la Campaña Stand-Up for Rural America.

Recientemente Rural LISC reconoció a ROI por su esfuerzo en responder a las necesidades de Alliance for Better Housing, una organización hermana que trabaja en el desarrollo comunitario en Kennett Square, Pennsylvania. Actualmente, Woodie Pagan, un empleado de ROI, está sirviendo como Jefe Ejecutivo provisional de ABH. El primer proyecto que dirigió Woodie como Jefe Ejecutivo fue la finalización de Las Rosas, un complejo de vivienda razonable de 14 unidades que abrió en Kennett Square este pasado mayo. Doce de las catorce unidades de Las Rosas han sido vendidas a trabajadores agrícolas que trabajan en el área de Kennett Square, uno de los mercados de bienes raíces más caros de Pennsylvania.

Inauguración de Jonathan Court, un nuevo complejo de vivienda para las trabajadoras agrícolas en Pennsylvania



De izquierda a derecha vemos a: Todd Platts, miembro del congreso (PA-19-R); Kay Washington, Directora Mayoritaria Ejecutiva de la División de Pennsylvania de ROI; Sheila Banks, Presidenta de la Junta Directiva de ROI; Meecee Baker, Coordinadora de Educación Agrícola con el Departamento de Agricultura de Pennsylvania.

Fila detrás: Michael Johnson, Diputado de Administración de Vivienda de la División de Pennsylvania de ROI; Art Collins del Consejo de Asistencia Vivienda; Michael Steininger, Director de la División de Desarrollo Rural y Tramitación de Vivienda Multifamiliar del Departamento de Agricultura de los EEUU; desconocido; Nita D'Agostino, Directora Mayoritaria de Operaciones Estatales de la División de Pennsylvania de ROI; Jane Nutter, Directora Mayoritaria de Operaciones del Desarrollo Familiar con la División de Pennsylvania de ROI; Stuart Mitchell, Presidente y Jefe Ejecutivo de ROI; Lee Beaulac, Vicepresidente Mayoritario del Desarrollo Comunitario y Económico de ROI; padre Bernardo Pistone del Saint Francis Xavier Church; Frank Wetherhold, Director de Desarrollo Económico del Programa de Vivienda en Pennsylvania del Departamento de Agricultura de los EEUU; Penny Myers, Vicepresidenta de Sovereign Bank; Gary Groves, Director del Desarrollo Rural en Pennsylvania del Departamento de Agricultura de los EEUU; Judith Rose, NeighborWorks® America; Joseph Yarzabinski, Director Programático del Rural LISC; Unknown



Trabajadores agrícolas:
De izquierda a derecha vemos a:
Misael Jimenez, Madain Jimenez

ROI interviene para ayudar

Kennett Square, PA – En una ceremonia el 8 de junio a la que asistieron unos donantes, miembros de la comunidad y el alcalde de Kennett Square, Leon Spencer, ramilletes de rosas fueron presentados a los nuevos propietarios de vivienda celebrando la inauguración de Las Rosas Townhouses, una colonia de viviendas razonables que recién fue construido para alojar a familias e individuos de bajos ingresos en Kennett Square, Pennsylvania y la gran área del condado de Chester. La colonia fue construido por el Alliance for Better Housing (ABH) con la asistencia de ROI.

Después de que ABH perdió su director ejecutivo, ROI intervino en el proyecto para proporcionar asistencia técnica y dirección ejecutiva a ABH para ayudar con la administración de la construcción y la dirección organizacional. Rural LISC reconoció los esfuerzos de ROI con la presentación de un premio especial. Rural LISC es una organización nacional de la comunidad a que ABH es un Partner CDC.

La colonia, que consiste de 16 townhouses de tres y cuatro habitaciones, tiene ese nombre "Las Rosas" por la razón que anteriormente una granja que crecía rosas ocupó ese mismo sitio. Cada townhouse vendió por 200,000 dólares y a los que tienen ingresos de 80 por ciento del ingreso mediano del condado de Chester se les hizo un descuento, un tipo reducido de interés hipotecario.

Hasta ahora, 13 de los 16 townhouses tienen habitantes, y por la razón que últimamente ha sido muy difícil encontrar viviendas razonables en un condado que está creciendo muy rápidamente, se espera que los 4 townhouses que quedan se ocupen dentro de poco.

Alliance for Better Housing es una organización no-para-beneficia que trabaja en el desarrollo, administración y mercadotecnia de viviendas razonables para las personas de bajos ingresos en el condado de Chester, a quienes muchos son de México y Puerto Rico. Actualmente, ABH está trabajando en varios proyectos en la área del condado de Chester, incluyendo el desarrollo de viviendas razonables para 40 familias y espacio adicional para oficinas y tiendas.

Las Rosas se ha hecho posible por fondos del Departamento de la Agricultura de los EEUU, Rural Opportunities, Inc., el Departamento del Desarrollo Comunitario del Condado de Chester, y también por finanzas del People's Bank of Oxford. ●

El Nuevo Centro para los de edad avanzada en Salem, Ohio



De izquierda a derecha vemos a: Art Stolfus del National Equito Fund (atrás), Wendy Bade, PNC Bank (delante), Mario Del Pilar, Desarrollo Rural del USDA, Larry DeJane, Alcalde de Salem, Bill Kilgore, Presidente del Rural Opportunities Housing Corp. de Ohio, Sandy Lewis Horton y Erin Witte, NRP Group, Jay Golden, Director del Desarrollo de los Bienes Raíces de ROI.

El 21 de abril de 2006, Rural Opportunities Housing Corporation de Ohio y dignatarios del pueblo de Salem, Ohio comenzó las obras para construir Salem Senior Center, un complejo de vivienda razonable para las personas de edad avanzada en Salem. Un representante de la oficina del miembro de congreso Ted Strickland, Alcalde de Salem, Larry DeJane, y varios huéspedes de los fuentes de fondos asistieron al evento. El complejo consistirá en 48 apartamentos de alquiler para las personas de edad avanzada que cumplen los requisitos de ingreso.

El constructor del complejo es NRP Contractors y el arquitecto es RDL Architects. Rural Opportunities Housing Corporation de Ohio comercializará, publicitará y dirigirá el proyecto. El proyecto es hecho posible por finanzas del PNC Capital Corporation, NeighborWorks® America, Ohio Housing Financing Agency y P/R Mortgage Corporation. National Equity Fund es una inversionista y un socio limitado.

Se espera que acabe la construcción en el diciembre de 2006.

Plantando flores en Indiana

Anderson, Indiana – En Nichol Avenue, como parte del anual NeighborWorks® America Week, voluntarios de Rural Opportunities, Inc., el departamento del desarrollo comunitario de Anderson y la Comisión Martin Luther King se juntaron para plantar flores y arbustos alrededor de las casas de tres nuevos propietarios de vivienda. El esfuerzo compartido aspiró a revitalizar la economía local y crear un ambiente más como en casa para los residentes.

Este evento demuestra la nueva asociación entre el departamento del desarrollo comunitario de Anderson y ROI y los dos organizaciones continuarán a trabajar juntos con ROI proporcionando asesoramiento y educación para los propietarios de vivienda que reciben asistencia del departamento de desarrollo comunitaria.

Las tres casas son los últimos de un grupo de veinte casas que la Ciudad de Anderson y el US Department of Housing and Urban Development han construido durante el año pasado. Además, este evento fue sólo uno de cuatro eventos que ROI planeó para NeighborWorks® America Week. Otros eventos incluyeron una graduación para compradores de vivienda, un recorrido de autobús por otras comunidades en los condados de Delaware y Grant, una fiesta para los que ROI ha ayudado y Jeepers Peepers Safety Day.

Los habitantes dijeron que los esfuerzos para mejorar sus casas serían beneficiosas a la comunidad entera. Además, el alcalde de Anderson asistió al evento para demostrar su apoyo y presentar a los nuevos propietarios una manguera y otras herramientas del jardín para que puedan mantener la belleza de sus patios. ●



Antes de plantar flores en Nichol Avenue, los voluntarios posan para una foto.

La División de Pennsylvania de ROI se logra con una buena posición en la agricultura

Nita D'Agostino – Directora Mayoritaria de Entrenamiento y Empleo de ROI

Al principio de mayo del 2006, Rural Opportunities, Inc. (División de Pennsylvania) se enteró de que Franklin Farms, una compañía en Franklin, Connecticut que produce los hongos, iba a cerrar debido a problemas económicos. Al mismo tiempo, se enteró de que Giorgio Foods, Inc. en Berks County Pennsylvania se había quedado con el control de la producción que anteriormente controló Franklin Farms y quería que la mayoría de los trabajadores agrícolas se trasladaran de Connecticut a una de los dos fábricas en Pennsylvania. Una planta se concentró en la cosecha y producción de hongos mientras que la otra fue una planta de lo más moderno que se concentró en el empaque de los hongos. De hecho, las máquinas modernas fueron instaladas en la planta nueva después de que Giorgio Foods, Inc. adquirió Franklin Farms.

Giorgio Foods, Inc., establecido en 1928, se convirtió en una compañía con especialización en la crianza y cosecha de los hongos en una fábrica de conservas en los años setenta. Hoy en día, Giorgio Foods, es una compañía integrada que cría, procesa y distribuye hongos y productos relacionados a los mercados de venta, servicios, comidas e industria.



Dado que anteriormente, Rural Opportunities, Inc. ha trabajado con Giorgio Foods

en la provisión de agrícolas actualizado, Ada Mejia, la directora de recursos humanos de Giorgio Foods, pidió a ROI que le ayudara con la transición de los trabajadores agrícolas de Connecticut a Pennsylvania. ROI trabajó directamente con un equipo de transición que consistieron en: Giorgio Foods, Inc., Franklin Farms, Inc., el Departamento de Trabajo de Connecticut, Servicios para los Desempleados de Connecticut y el Work Force Investment Board. Evelyn Sanchez y Evelyn Rodríguez, administradoras regionales de Rural Opportunities, Inc. desarrollaron una feria de trabajo que se celebró en Franklin Farms para asegurar que los trabajadores que se querían trasladar tuvieran asistencia y que los que querían quedarse tuvieran libre acceso a empleo alternativo o de temporada.

Juntos con Giorgio Foods, ROI proporcionó oportunidades de traslado y empleo a los 75 trabajadores agrícolas que se querían trasladar a Pennsylvania. Muchos de ellos y sus familias ya se han mudado y se espera que otros quieran trasladarse en el futuro porque el costo de vida en Pennsylvania es más bajo que en Connecticut. Dijo Ada Mejia, "Giorgio Foods siempre ha trabajado cercanamente con Rural Opportunities, Inc. Tenemos una relación fuerte con ROI y siempre esperamos que ROI que nos ayude con agrícolas actualizados, oportunidades educacionales y servicios de apoyo para los empleados que lo necesitan. ROI es nuestro recurso más fuerte y en el primero en que pensamos para servir los necesidades de nuestra compañía y nuestros clientes." ●

El Programa de Preparación de Entrenamiento para Empleo se expandió para incluir a las personas de edad avanzada

Pearl Lozoya, directora del CWDP Gerente de Entrenamiento y Empleo en la oficina de ROI en Alliance ampliará el programa JRT para ayudar a las personas de edad avanzada en Mature Services en Canton, Ohio a prepararse para trabajar. Mature Services es un programa del estado de Ohio que ayuda a los ancianos en Ohio a conseguir Empleo.

Durante el entrenamiento, Pearl educara a las personas de edad avanzada a tomar decisiones, intereses de carrera, entrevistas, la importancia de tener buen concepto de sí mismo, buscar trabajo, y qué hacer después de conseguir trabajo. Por una pequeña cantidad de dinero, personas de edad avanzada podrán participar en el programa.

Ésta es la primera vez que se ofrece este programa a los ancianos, anteriormente se le ofrecía solamente a los trabajadores agrícolas emigrantes de temporada. Pearl está entusiasmada con la oportunidad de trabajar con la población anciana. Finalmente, con la ampliación reciente del programa JRT, Pearl espera que en el futuro, otras agencias quieran contraer sus servicios. ●

Éxitos de personal

YOLANDA GARZA

En junio, Yolanda Garza, una empleada de ROI de la oficina de Fremont, Ohio, se graduó de Terra Community College con un Grado Asociado en Asistencia Social. Este logro marca una milla importante en su vida así como ha superado muchos obstáculos.

Yolanda, la hija mayor de una familia trabajadora de ocho hijos, tuvo que abandonar el instituto para que pudiera ayudar a su madre con los quehaceres de la casa. Después, se casó, engendro a sus hijos y continuó trabajando en el campo hasta un día cuando su hija mayor le planteó la idea de asistir a la universidad. Tomando en cuenta lo que le dijo su hija, ella comenzó su participación con ROI matriculándose en un programa que le ayudó a obtener su GED. Luego, Yolanda se matriculó en clases en Terra Community College pero no acabó su asociado enseguida, sino que se le ofreció ser voluntaria con el Programa de Americorps y después empezó a trabajar en la oficina de ROI en Fremont, OH como una Especialista de Servicios de Campo, una posición que ha poseído por nueve años. Además recibió reconocimiento de AFOP (Asociación de Programas de Oportunidad para los Trabajadores Agrícolas) por su participación en el entrenamiento de más de 2000 trabajadores agrícolas sobre seguridad usando pesticida. Después de pasar varios años trabajando y ofreciéndose como voluntaria, Yolanda decidió volver de nuevo a la universidad a pesar de los problemas con su barrera del idioma a que se enfrentó en el pasado.

En el futuro, Yolanda planea seguir trabajando con ROI porque le encanta ayudar a los miembros de las comunidades hispanas y agrícola. También está considerando volver a la universidad otravez para trabajar hacia su licenciatura (bachelor's). ¡Felicidades y buena Suerte Yolanda! ●

Declaración de la Misión de ROI

ROI construye familias e individuos auto suficientes fortaleciendo los campesinos, comunidades rurales y urbanas. ROI promueve la justicia social por medio de programas y apoyo.

Esta nueva declaración de la misión fue aprobado por la Junta Directiva de ROI el sábado el 11 de marzo de 2006.

Éxito: LEROY WOODS

LeRoy Woods nació y se crió en Orlando, Florida. Por la mayoría de su vida, LeRoy se ha ganado la vida como trabajador agrícola emigrante mudándose por todas partes en la Costa Este cosechando naranjas, manzanas, repollo, maíz, papas, tomates, cerezas, melocotones y ciruelas, básicamente, el tipo de frutas y verduras que se venden en el supermercado.

LeRoy se mudó a Nueva York en septiembre del 2005 buscando trabajo agrícola y una casa. Fue durante su búsqueda que aprendió del programa de entrenamiento y empleo de ROI.

Con la asistencia de la oficina de ROI en Albion, NY, LeRoy sacó un título de manutención profesional después de completar el curso de BOCES en Spencerport, NY de Mantenimiento de Propiedades que duro cuatro meses y medio. Hoy en día, LeRoy trabaja con ROI como Superintendente de Mantenimiento para el Programa de Dirección de Propiedad y Bienes. Aunque le encanta su trabajo con ROI, su meta para el futuro es ser propietario de sus propias empresas de mantenimiento de propiedades y jardines. Él es verdaderamente un éxito de ROI.

Las experiencias de LeRoy y su esposa LaTiffany con ROI les parece un gran paso hacia su última meta – graduarse del programa de ROI para los que quieren ser propietarios de casa por primera vez. Él dice, "Rural Opportunities me dio la oportunidad de cambiar mi vida, y por eso siempre le agradeceré." ●



Les presentamos a Paul Baker

Durante la reunión en Julio del 2006, La Junta Directiva de ROI le dio la bienvenida al nuevo miembro de la Junta, Paul Baker. Paul representará los intereses empresariales y labores de la industria agrícola del estado de Nueva York. Paul sustituye a Gerry Verbridge, un fundador de la compañía y miembro de la Junta desde 1969. La Junta Directiva escribió una carta para agradecerle a Gerry por su trabajo y dirección inestimable durante su carrera que abarcó 37 años.

El Sr. Baker nació y se crió en Niagara County, Nueva York y hoy continua viviendo en Niagara County en Lewiston, NY. Posee una licenciatura en Economía Aplicada y Dirección Empresarial de Cornell University y una Maestría en Administración de Empresas del State University of New York at Buffalo. Viene de una familia que tiene raíces muy fuertes en la agricultura, así que no es una sorpresa que la agricultura siempre ha sido un interés central en su vida. De hecho, la línea de granjeros en su familia se remota muchas generaciones a Inglaterra. Sr. Baker tiene experiencia extensiva como dueño y director general de varias empresas agrícolas diferentes de su familia, ha trabajado como un ayudante con los profesores en su alma mater, Cornell University, ha trabajado un poco como consultor de promoción, en Versión, y ha servido en las juntas de New York Apple Association y el International Apple Institute. En 2002, aunque decidió vender la

granja de su familia, no perdió contacto con la agricultura por mucho tiempo aceptando una posición como Consejero de la Agricultura al senado de Nueva York por un año. El ahora puede usar sus experiencias agrícolas y gubernamentales para servir como director ejecutivo del Agricultural Affiliates y el New York State Horticultural Society. Su fuerte conexión a la agricultura y supervisión de labor de temporada son las fuerzas que lo trajo a participar en ROI, y de verdad, le encanta poder servir más la comunidad a la cual esta apegada. ●



Paul Baker

TCE - PROGRAMA DE ASESORAMIENTO GRATIS SOBRE LOS IMPUESTOS PARA LAS PERSONAS MAYORES



Este año, el programa contrató 74 voluntarios y 10 alumnos que entrenaron para que pudieran ayudar a clientes en la comunidad de Rochester con la preparación gratis y sencilla de los impuestos. Más de 1.518 clientes recibieron ayuda que produjo \$527.451 en reembolsos de impuesto del gobierno federal. Después, se celebró una fiesta con el tema SALSA en que los voluntarios recibieron certificados de Paul Usinski, un representante de la Hacienda y Tracey Gebhart, la directora del programa para reconocer su participación. Este año es el sexto año que ROI ha ofrecido el programa.

El voluntarios de este año son: Linda Allen, Dorothy Barber, Joshua Brown, W. Peter Camfield, James Carrol, Sobha Chathampally, John Connelly, Luisa Del Valle, Mark DeSanctis, Cathy Donnelly, Scott Etter, Bernadette Fetter-Miller, Linda Flannery, Jamie Fox, Chuck Garczynski, Tracey Gebhart, Donna Golden, Tom Hammill, Vaughn Harper, David Heinzelman, Columba Heinzelman, Gary Herbert, David Hillengas, Ji Jiang, Chris Junker, Robert Kelley, Dick Kent, Burt Kleinman, Pat Kramer, Karen Lejman, Jeffrey Lewis, Karyl Mammano, Allan Manley, Yvonne Marshall, James Martel, Elizabeth Maynard, Anthony McCarthy, Franko Medina, Harry Morris, Kathleen Murphy, Kathy Navarro, Jason O'Brien, John Osborn, Paula Palo, Diana Perry, Kevin Pittinaro, Gloria Pleger, Ginger Potter, Ken Preston, Mark Purdel, Nitze Ramos, Arleen Reiser, Ronald M. Rockwell, Ronald C. Rockwell, Libbie Rosati, Robert Ryder, Marilyn Sanchez, Eric Shoen, Mary Smith, Kari A. Smoker, Shante Speller, Pam Stiles, Ali Subhani, Agnieszka Suchodolski, Jim Unckless, Roger Van Wormer, Ann Wegman, Charles Weniger, James Whelehan, Thomas Whitt, Ida Wickman, Lee Wiltse, Susan Yee, and Jill Zimmermann. ●

Recordamos a Gerald Schlosser



Gerald (Jerry Schlosser) era el Especialista de Mantenimiento en el Centro Migratorio. Con gran pesar, él falleció de repente de un ataque cardíaco el sábado, July 15, 2006, en el Hospital de Henry County.

Jerry amó su familia y una buena broma. Él siempre compartió su sabiduría de cómo guardar un buen matrimonio diciendo; regla número uno; la esposa tiene siempre la razón, regla número dos; cuando usted

piensa que ella se equivoca refiérase a la regla número uno". Jerry amó su familia, como declarado por su hermano en su servicio funeral, "Cuando pregunto que regalo él quería para cualquier ocasión él diría, sólo quiero que mis niños me amen."

La dedicación de Jerry y el amor por el Centro de Migratorio fueron reflejados con su trabajo para embellecer el centro. Jerry será realmente y sinceramente echado de menos por todos los empleados del Centro de Migratorio. Cada vez que miramos todo el hermoso jardín y paredes nuevamente pintadas recordaremos la belleza y el calor de Jerry. ●

¡Visite la versión actualizada de nuestro sitio web!

Recientemente, ROI ha actualizado el sitio web de ROI. Ahora, se puede hacer donaciones a la organización online y leer los Perfiles de Éxito. ¡Visítelo ya!

www.ruralinc.org

Se gradúan un grupo de veinticuatro empresarios del Microenterprise Assistance Program (MAP)



Recientemente, un grupo de veinticuatro empresarios se graduaron del Microenterprise Assistance Program (MAP), un programa del Enterprise Center, en Keuka Collage. Durante el programa que duró doce semanas, los dueños de negocios pequeños aprendieron cómo montar, mantener y mejorar sus negocios con instrucción de otros empresarios con experiencia en las áreas de la resolución creativa de problemas, el desarrollo factible de los planes de empresa y el mercadotécnico.

El programa se ha hecho posible por unas becas del US Department of Housing and Urban Development conseguida por la Senadora Hillary Rodham Clinton (D)-NY y la alianza del Bank of America y Rural Opportunities, Inc. con Keuka College y SIFE, un equipo de estudiantes de la universidad en la libre empresa.

El Enterprise Center es un afiliado de Rural Opportunities, Inc que trabaja en el desarrollo económico y que va a ofrecer otros cursos de asistencia a los empresarios y dueños de negocios pequeños durante el otoño en Honeoye Falls, NY. Para conseguir una aplicación, llame al 888-379-0371. ●

Presidente y Jefe Ejecutivo
Stuart J. Mitchell

Presidenta de la Junta Directiva
Sheila Banks

Redactor invitado y traductor
Ryan Pukos

Editor
Stuart J. Mitchell

Composición/Diseño direct design

Building Blocks es una publicación trimestral de Rural Opportunities, Inc.

Junta de Redacción: Lee Beaulac, John Bell, Kathryn Bryan, Patricia Constantino, Diana Dellinger, Tracey Gebhart, Tracy Jones, Jeffrey Lewis, Yorida Maldonado, Michal Urrutia, John Wiltse

Para mayor información, llame al (585)340-3334 o visite www.ruralinc.org

Nonprofit Org.
U.S. Postage
PAID
Rochester, NY
Permit No. 140

Graduados de la zona oeste de Nueva York



Los graduados de ROI posan para una foto después de la ceremonia de graduación el 7 de julio de 2006. ROI condecoró a los graduados de varios programas que incluyeron: el programa para nuevos propietarios de una casa, Visions – el programa de vivienda transicional, el iniciativa para informar a las mujeres encarceladas sobre VIH/SIDA y el programa del entrenamiento y empleo para los adultos.



Christopher Jacobs (al centro), el Ministro de Asuntos Exteriores de Nueva York, habló durante la ceremonia para los graduados el 7 de julio de 2006.

Antes de la graduación, él quedó brevemente con Stuart Mitchell, el Presidente y Jefe Ejecutivo de ROI (a la derecha) y Tracey Gebhart (a la izquierda), empleada de la División de Nueva York de ROI.

Rural Opportunities, Inc.
Central Administrative Offices
400 East Avenue
Rochester, New York 14607



Address Service Requested